

The University of Burdwan
Syllabus for B.A.Honours
(1+1+1 Pattern)
in
FRENCH
with effect from 2005-2006 onwards

THREE YEAR HONOURS

PART-I	:	Paper I, Paper II	100 each paper
PART – II	:	Paper III, Paper IV	100 each paper
PART- III	:	Paper V, Paper VI, Paper VII, Paper VIII	100 each paper

PART I (1st Year)
PAPER - I

Language Study

Full Marks: 100

1. Applied Grammar
2. Vocabulary
3. Dialogue Writing
4. Comprehension

Text Book: Le Nouveau Sans Frontières (Tome I) [CLÉ INTERNATIONAL]

Reference Books :

1. Grammaire Pratique du français d'aujourd'hui – G. Mauger. [Hachette. Paris]
2. Le Nouvel Entraînez – vous. Grammaire avec 450 Exercices. Niveau débutant. [CLÉ INTERNATIONAL]
3. La Grammaire pour tous – Bescherelle [HATIER]

Marks should be distributed s follows :

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1. Applied Grammar | 8X5 = 40 |
| <i>(On Grammatical topics as contained in the prescribed text book)</i> | |
| <i>(5 questions carrying 8 marks each should be answered)</i> | |
| 2. Vocabulary (<i>Textual</i>) (Antonym/Synonym, using the word in sentence, forms in different parts of speech) | 10X2 = 20 |
| <i>(2 questions should be answered)</i> | |
| 3. Dialogue Writing (On <u>Two</u> topics) | 2X10 = 20 |
| 4. Comprehension (<u>Two seen</u> passages) | 2X10 = 20 |

PAPER – II

Language Study

Full Marks: 100

Group – A

Phonetics (50 Marks)

The following topics only:

Les Organes de la parole et points d'articulation, Les vocoïdes (degrés d'ouvertures/ fermeture, antérieures / intermédiaires / caractéristiques des occlusives, des constrictives et des nasales), IPA Symboles, Les Syllabes, La Liaison, le groupe rythmique, La Transcription phonétique.

Reference Books :

1. La Prononciation du Français Standard. P. Léon (Didier)
2. Phonétique Progressive du Français [CLÉ INTERNATIONALE]

Marks should be distributed as follows :

5 questions carrying 10 marks as follows: 5X10 = 50

Note → Questions only on the practical use of phonetics should be set. Any sort of theoretical or explanatory questions of phonetics should be completely avoided.

Group – B

Oral Examination (50 marks)

- | | |
|------------------------------------------------|----|
| 1. Dictée (80-100 words) | 10 |
| 2. Reading and comprehension of a seen text | 10 |
| 3. Reading and comprehension of an unseen text | 10 |
| 4. General Conversation. | 20 |

PART-II

(2nd Year)

PAPER- III

Group – A (40 Marks)

Language Study

Full Marks : 100

1. Applied Grammar
2. Vocabulary

Text Book : Le Nouveau Sans Frontières (Tome II) [CLÉ INTERNATIONA]

Reference Books :

1. Grammaire pratique du français d'aujourd'hui - G. Mauger. [Hachette Paris]
2. Le Nouvel Entraînez – vous. Grammaire avec 450 Exercices. Niveau Intermédiaire, Niveau Avancée.
3. La Grammaire pour tous – Bescherelle [HATIER]

Marks should be distributed as follows :

1. Applied Grammar (*On Grammatical topics as contained in the prescribed text book*)
3 questions carrying 10 marks each should be answered 3X10 = 30
2. Vocabulary (*Textual*) (Antonym/Synonym, using the word sentence, forms in different parts of speech)
2 questions carrying 5 marks each should be answered 10X1 = 10

GROUP-B

Translation (25 Marks)

1. Translation from French into English
2. Translation from English into French

Text Book : Le Nouveau Sans Frontières (Tome II) [CLÉ INTERNATIONA]

Marks should be distributed as follows :

1. Translation of one passage from French into English $12 \frac{1}{2} \times 1 = 12 \frac{1}{2}$
2. Translation of one passage from English into English. $12 \frac{1}{2} \times 1 = 12 \frac{1}{2}$

Passages for translation from French into English and vice-versa should be on the basis of the standard of vocabulary and grammar of the prescribed text book

GROUP-C (35 marks)

1. Essay/Letter – writing
2. Comprehension
3. Summary

Text Book : Le Nouveau Sans Frontières (Tome II) [CLÉ INTERNATIONA]

Reference Books :

Cinq cent lettres pour tous les jours (Larousse)

Marks should be distributed as follows :

1. Essay / Letter - writing $15 \times 1 = 15$
2. Comprehension of an unseen text $10 \times 1 = 10$
3. Summary of a seen text $10 \times 1 = 10$

PAPER – IV

Full Marks : 100

- a) History of France, French Culture & Civilization
- b) Oral Examination.

Group – A

History of France (30 marks)

1. Les Gaulois, Les Romains, Les Francs
2. La Renaissance française, La Réforme, Henri IV
3. Louis XIII, Louis XIV, Louis XV, Louis XVI
4. La Révolution française

Text Book : Histoire de France – Jean Mathiex

[OUTLS, Hachette]

Marks should be distributed as follows :

1. 10 questions should be carrying 1 mark each 1X10 = 10
2. 2 questions carrying 5 marks each 2X5 = 10
3. 1 question carrying 10 marks 10X1 = 10

Group – B

French Civilization (20 marks)

Text Book : Le Nouveau Sans Frontières (Tome II) [CLÉ INTERNATIONAL]

Marks should be distributed as follows

1. 10 questions carrying 1 mark each 1X10 = 10
2. 2 questions carrying 5 marks each 2X5 = 10

Group – C

Oral Examination (50 marks)

1. Dictée (80-100 words) 10
2. Reading and comprehension of a seen text 10
3. Reading and comprehension of an unseen text 10
4. General Conversation. 20

PART-III
(3rd YEAR)
PAPER- V

A) Study on Poets & (B) Study of literary texts – Poetry Full Marks : 100

Group-A

Study on Poets (40 Marks)

The following poets only (*Literary works, contribution, importance*).

Ronsard, La Fontaine, André Chénier, Lamartine, Victor Hugo, Baudelaire

Marks should be distributed as follows :

- | | |
|--------------------------------------|-----------|
| 1. 10 questions carrying 1 mark each | 1X10 = 10 |
| 2. 4 questions carrying 5 marks each | 4X5 = 20 |
| 3. 1 question carrying 10 marks | 10X1 = 10 |

Group – B

Study of the literary texts – Poetry (60 marks)

The following poems only

1. A Cassandre – Pierre de Ronsard
2. Les Animaux malades de la Peste – La Fontaine
3. Le Vieillard et les trois jeunes hommes – La Fontaine
4. La Jeune Tarentine – André Chénier
5. Le Lac – Alphonse de Lamartine
6. Après la Bataille – Victor Hugo
7. La Mort du Loup – Alfred de Vigny
8. L'Albatros – Charles Baudelaire
9. L'Art – Théophile Gautier
10. L'Art poétique – Paul Verlaine

11. Le Pont Mirabeau – Guillaume Apollinaire
12. Je vous salue ma France – Louis Aragon

Marks should be distributed as follows :

1. 10 questions carrying 1 mark each 1X10 = 10
2. 6 questions carrying 5 marks each 6X5 = 30
3. 2 questions (*one textual & one critical*) carrying 10 marks each 10X2 = 20

Paper- VI

(A) *Study on Dramatists* & (B) *Study of literary text – Drama* **Full Marks: 100**

Group – A

Study on Dramatists (40 Marks)

The following Dramatists only (Literary works, contribution, importance etc.)

Pierre Corneille, Jean Racine, Molière, Beaumarchais, Victor Hugo, Jean Anouilh

Marks should be distributed as follows :

1. 10 questions carrying 1 mark each 1X10 = 10
2. 4 questions carrying 5 marks each 4X5 = 20
3. 1 question carrying 10 marks 1X10 = 10

Group – B

Study of literary text -- (60 Marks)

Text: Antigone - Jean ANOUILH

Marks should be distributed as follows :

1. 10 questions carrying 1 mark each 1X10 = 10
2. 6 questions carrying 5 marks each 6X5 = 30
3. 2 questions (*one textual & one critical*) carrying 10 marks each 10X2 = 20

PAPER-VII

**A. Study on Prose Writers
&
B. Study of literary text – Prose**

Full Marks: 100

Group-A

Study on Prose Writers (40 Marks)

The following writers only (Literary works, contribution, importance etc.)

Voltaire, J-J Rousseau, Victor Hugo, Gustave Flaubert, Albert Camus, André Malraux.

Marks should be distributed as follows :

- | | |
|--------------------------------------|-----------|
| 1. 10 questions carrying 1 mark each | 1X10 = 10 |
| 2. 4 questions carrying 5 marks each | 4X5 = 20 |
| 3. 1 question carrying 10 marks | 10X1 = 10 |

Group – B

Study of literary text -- Prose (60 Marks)

Text: L'Étranger - Albert CAMUS

Marks should be distributed as follows :

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1. 10 questions carrying 1 mark each | 1X10 = 10 |
| 2. 6 questions carrying 5 marks each | 6X5 = 30 |
| 3. 2 questions (<i>one textual & one critical</i>) carrying 10 marks each | 10X2 = 20 |

PAPER-VIII

A. Study of literary doctrines

&

B. Oral Examination

Full Marks: 100

Group-A

Literary Essays (50 Marks)

The following topics only

- La Pléiade 2. Le classicisme 3. Les Caractères généraux du XVIIe siècle 4.
Les caractères généraux du XVIIIe siècle 5. Le Romantisme
6. Le Réalisme 7. Le Naturalisme 8. Le Parnasse 9. Le Symbolisme

Marks should be distributed as follows :

2 questions carrying 25 marks each

25X2 = 50

Group – B

Oral (50 Marks)

Marks should be distributed as follows :

- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Group discussion on a general topic. | 15 |
| 2. Group discussion on a literary topic | 15 |
| 3. Questions on literature (on the areas covered in <u>Papers V to VIII Gr.A</u>) | 20 |